

Ласкаво просимо до зимового випуску

**Toronto Seniors
Housing Corporation**

Старше покоління говорить

Зміст

Звернення генерального директора	2
Вікова історія любові, сили та завзятості в сім'ї	3
Оновлення та зміни в Community Connect+	4
Політика використання громадських просторів набула чинності	7
Спільнота в деталях	8
Мій шлях – мій успіх, моя перемога	8
Урочисте відкриття доступних громадських просторів	10
Волонтерство в цифрах	11
Інформація про спільноту	13
Не забудьте подати податкову декларацію	14
"Старше покоління говорить" доступний багатьма мовами	14
Залишайтеся на зв'язку!	14
Зв'яжіться з нами	15
Подяка	15

Звернення генерального директора

Ласкаво просимо в зимовий випуск "Старше покоління говорить". У цьому випуску ви знайдете актуальні новини та кумедні фотографії. Дякуємо всім мешканцям, які поділилися з нами своїми історіями та фотографіями. Завдяки вам кожен випуск стає яскравим та незабутнім!

Озираючись на минулий рік, можна з упевненістю сказати, що фонд громадських заходів був використаний на всі 100% і доставив багато позитивних емоцій. Проведено майже 200 заходів, організованих мешканцями-волонтерами, від розважальних і соціальних зустрічей до мистецьких класів, барбекю і спеціальних вечерь. Мені також було приємно познайомитися з багатьма з вас під час зустрічей з генеральним директором.

У цьому випуску, приуроченому до Місяця афроамериканської історії, ви познайомитеся з одним із наших сусідів, чия дивовижна сімейна історія пов'язана з виживанням в умовах трансатлантичної работоргівлі та рабства. Ви також познайомитеся з надихаючим канадським олімпійцем та іншим волонтером-мешканцем, який довгі роки допомагає оточуючим. Ми сподіваємося, що вам буде цікаво дізнатися їхні історії в цьому випуску.

Ми продовжимо наші зустрічі з планування будівництва до березня. Ці зустрічі дають вам можливість висловити свої думки про те, які соціальні та розважальні заходи ви хотіли б проводити у своєму будинку. Ми також почнемо проводити нове навчання для нових волонтерів серед мешканців, які виявили інтерес, у рамках зустрічей з планування будівництва.

Рада старшого покоління з житлових питань (STAC) також досягла успіху цього року. Наразі ми набираємо нових членів у STAC, оскільки сподіваємося збільшити кількість волонтерів STAC до шести в кожному регіоні.

Будь ласка, бережіть себе, одягайтеся тепліше і подбайте про себе цієї зими!

Том Хантер
Генеральний директор

Вікова історія любові, сили та завзятості в сім'ї

Місяць афроамериканської історії – це час для того, щоб відзначити внесок і життя афро-канадців, а також час для спогадів. У 1800-х роках понад 30 000 рабів втекли до Канади через Підземну залізницю – секретну організацію людей, які допомагали чорношкірим шукачам свободи. У Канаді Закон про обмеження рабства 1793 року означав, що чорношкіра людина, яка перетинала кордон самостійно, ставала вільною. Понад 3 000 чорношкірих лоялістів прибули до Нової Шотландії – останнього пункту на Підземній залізниці.

Саме тут почалася історія Дороти Шарп. Її бабуся і дідусь потрапили в рабство і втекли з Мерленда (США) в Антігоніш (Нова Шотландія). Історія її родини – це історія сили та стійкості. "Мої бабуся і дідусь ризикували життям", – каже вона. "Вони розповідали історії про неймовірні труднощі, які довелося пережити, але ділилися ними з вдячністю. Те, що вони зробили заради кращого життя, надихає. Я живу за їхнім прикладом".

Дороті продовжує жити в районі, в якому вона виросла, але цей район сильно змінився за минулі роки. У ті часи люди пересувалися на конях і возах. Льодоруби їздили ґрунтовими дорогами, доставляючи блоки льоду для холодильників.

Вона народилася 1926 року, незадовго до Великої депресії. Її сім'я, як і тисячі інших, зазнавала труднощів, але у них завжди була надія і готовність старанно працювати. "Усі в окрузі допомагали одне одному. Мій батько лагодив паркани. Сусід-італієць готував супи, а в когось були фруктові дерева, і вони ділилися фруктами", – розповідає вона.

Але сегрегація була реальною і суворою. Вони були однією з небагатьох сімей афроамериканського походження на десятки миль навколо. Інша сім'я була сім'єю однокласника Лінкольна Александера, першого чорношкірого канадця, який став членом парламенту і віце-губернатором провінції Онтаріо. Вони залишалися друзями протягом усього свого життя.

Дороті та її чоловік Воллі були щасливо одружені 63 роки і виховали п'ятьох дітей. На жаль, він пішов із життя 2009 року. "У свої 98 років я пережила народження, смерті, радості й прикрощі. Усе це – частина життя. Моє життя було зосереджене на родині. Ми збиралися разом за обіднім столом. Тоді ще не було мобільних телефонів", – каже вона.

Для Дороті Шарп Місяць афроамериканської історії – це не просто те, що можна прочитати в книжці. Для неї це спадщина її родини.

"І, незважаючи ні на що, я планую піти з посмішкою!" – радісно ділиться вона.

Оновлення та зміни в Community Connect+

Зустрічі з планування будівництва тривають

Зустрічі з планування будівництва для програми Community Connect+ триватимуть з лютого по березень. Це можливість для вас та інших мешканців вашого будинку висловити свої побажання щодо заходів і подій, запланованих на 2025 рік та висловити зацікавленість у волонтерській діяльності. Співробітники нададуть оновлену інформацію про програми та послуги, які цікавили вас торік, а також інформацію про Фонд громадської діяльності (CAF), включно з витратами вашого будинку на 2024 рік.

Фонд громадської діяльності (CAF) і заходи, організовані мешканцями-волонтерами, мали успіх!

Як показують цифри, Фонд громадської діяльності (CAF) минулого року був широко використаний і оцінений усіма учасниками. Було проведено безліч різноманітних заходів, таких як майстер-класи з фотографії, рукоділля та бісероплетіння, а також численні барбекю і спільні обіди. Минулого року було проведено близько 200 заходів, організованих мешканцями, 60 з яких завершили зимовий сезон.

Майбутні нові навчальні сесії для мешканців-волонтерів

Розробляються три нові навчальні сесії в рамках Фонду громадської діяльності (CAF), Кодексу поведінки мешканців і програми Community Connect+.

Координатори служб підтримки громади (CSC) організовують навчальні сесії щодо заповнення заявки на CAF у рамках зустрічей із планування будівництва, які триватимуть до березня. Інші сесії включають "Розуміння Кодексу поведінки мешканців" і "Дізнайтеся більше про Community Connect+". Ці сесії будуть доступні цієї весни через ваших Координаторів служб підтримки громади (CSC).

Новини щодо набору до Ради старшого покоління з житлових питань (STAC)

Якщо ви хочете взяти активнішу участь, Рада старшого покоління з житлових питань (STAC) – це чудова можливість надати зворотний зв'язок із широкого кола важливих питань як доброволець із числа мешканців. Наразі ми набираємо волонтерів для участі в роботі STAC. Приймання заявок завершиться о 16:00 у п'ятницю, 28 лютого.

У 2024 році STAC досяг значних успіхів. Мешканці, які входять до цього комітету, висловили свою думку з питань САФ, Політики використання громадських просторів, Політики подачі скарг мешканців і прав людини, а також з питань письмового та усного перекладу.

STAC вплинув на безліч програм, включно з Опитуванням рівня задоволеності мешканців, літніми барбекю і плануванням зимових заходів. Сюди ж належить нещодавній набір до STAC. Члени STAC поділилися своїми міркуваннями про те, як подавати заявки на використання розважальних програм на заходах для мешканців, а також про Кодекс поведінки мешканців-волонтерів.

Загалом STAC допоміг у реалізації таких проєктів із поліпшення якості життя, як Community Connect+, Місяць старшого покоління, День старшого покоління, інформаційний бюлетень "Старше покоління говорить", а також вплинув на міські ConveneTO і Форум орендарів.

Ми запрошуємо всіх зацікавлених подати заявку. Для отримання додаткової інформації відвідайте сайт torontoseniorshousing.ca/STAC або зв'яжіться з вашим координатором з обслуговування старшого покоління.

Політика використання громадських просторів набула чинності

Політика використання громадських просторів набула чинності з січня. Ця політика була розроблена для того, щоб допомогти мешканцям і співробітникам зрозуміти умови використання громадських просторів. Політика ґрунтується на пропозиціях мешканців. Усі програми та заходи мають приносити користь мешканцям і відповідати політикам житлового фонду для старшого покоління Торонто.

У рамках цієї політики процес проведення програм і заходів під керівництвом мешканців було спрощено завдяки новим формам і процедурам бронювання.

Нова політика забезпечить усім мешканцям рівний доступ до бронювання вільних громадських кімнат і місць загального користування в їхніх будинках.

Ця політика та супутні керівництва пояснюють, як мешканці можуть забронювати приміщення для загальнодоступного або приватного використання, а також у випадках, коли мешканці хочуть організувати регулярні заходи, наприклад, вечір кіно.

Загальнодоступне використання означає, що всі мешканці можуть приєднатися до заходу. Приватне використання призначене тільки для запрошених, наприклад, для святкування сімейного дня народження.

На підставі відгуків мешканців дана політика тепер включає в себе проведення агентством повторюваних програм і заходів, але вони повинні бути призначені для всіх мешканців.

Усі бронювання здійснюються на основі принципу "першим прийшов – першим обслужений". Це означає, що перший орендар або агентство, яке забронює громадське приміщення, отримає його у своє розпорядження.

Посібники з використання громадського простору також ґрунтуються на відгуках орендарів.

Усі, хто використовує громадський простір, мають дотримуватися всіх правил і законів, що стосуються громадської поведінки та безпеки. Хоча в громадських приміщеннях дозволено утримувати домашніх тварин, власники повинні доглядати і прибирати за ними. Як і раніше, орендарі та агентства зобов'язуються стежити за порядком і зберігати приміщення в первісному вигляді.

Ви можете отримати форми для бронювання на сайті:

[TorontoSeniorsHousing.ca/Book-A-Space](https://torontoseniorshousing.ca/Book-A-Space)

Якщо вам потрібна допомога в заповненні форми, будь ласка, зверніться до вашого координатора з обслуговування громади або надішліть листа на адресу:

UseOfSpace@TorontoSeniorsHousing.ca

Ми хочемо, щоб усі могли однаково використовувати громадські приміщення та спільні простори у своїх будинках. Ці простори створені для того, щоб усі могли ними користуватися!

Спільнота в деталях

Фотографії можна знайти на сторінках 10-11 в англійській версії.

Мій шлях – мій успіх, моя перемога

Коли ви вперше зустрінете Лауру Міскіанью, ви одразу звернете увагу на її легку посмішку. Однак під нею ховається сильний стрижень. Оскільки вона страждає на церебральний параліч, її життєвий шлях – це історія натхнення, наполегливої праці та самовіддачі.

Лаура тренувалася багато років, проводячи довгі дні на стадіоні та в тренажерному залі. Після інтенсивних тренувань вона привезла до Канади три золоті медалі та одну бронзову з Паралімпійських ігор у Сеулі 1988 року.

Як одного разу заспівав американський співак 1950-х Франк Сінатра, вона зробила це "по-своєму".

"Я змагалася задом наперед у своєму інвалідному кріслі. Це мій унікальний стиль перегонів", – ділиться вона. "Це складно робити. Мені доводилося часто повертати голову під час перегонів, щоб переконатися, що я не виїхала за межі ліній. Якби я це зробила, мене б дискваліфікували".

Наполегливість Лаури ніколи не згасала. Вона брала участь у забігах на 100, 200, 400 і 800 метрів. Вона була настільки швидка, що паралімпійський комітет змушений був скасувати одні з її перегонів, оскільки в неї не було суперників. Так вона й отримала бронзову медаль замість золотої. Організатори поставили її в нову змішану естафету з атлетами, з якими вона не тренувалася і не змагалася до цього. Попри все це, їй все одно вдалося завоювати медаль.

Подолання цього випробування стало ще одним кроком на шляху до успішної спортивної кар'єри Лаури. "Щоб виграти забіг на 800 метрів, я тренувалася в бігу на 1000 метрів", – коментує вона.

"Таким чином, я зрозуміла, що забіг на 800 метрів буде для мене легким. Я дуже старанно тренувалася і залишалася зосередженою

на своїй меті. Це те, що потрібно робити не тільки в спорті, а й у житті", – з гордістю ділиться Лаура.

Як співається в пісні, у спорті та в житті, як каже Лаура, вона дійсно зробила це "по-своєму!"

Урочисте відкриття доступних громадських просторів

Чи знаєте ви, що Комітет з відповідального забезпечення доступності житла в Торонто (R-PATH) працює з Корпорацією громадського житла Торонто (ТСНС) і Корпорацією житлового фонду для старшого покоління (ТSHС) над проєктами із забезпечення доступності в громадах?

Ці проєкти називаються "проєктами спільного простору". Вони стосуються таких приміщень, які використовуються всіма мешканцями у спільноті, як спільна кімната, пральня, вестибюль та інші.

Проєкт спільного простору починається з візиту представників R-PATH і співробітників відділу проєктування та інженерії ТСНС до спільноти. Разом вони оцінюють, які зміни необхідно внести, щоб зробити ці приміщення більш доступними та зручними для використання. Це називається "обсягом роботи".

Крім того, R-PATH і співробітники зустрічаються з мешканцями, щоб дізнатися думку про проєкт. Ми запитуємо, як ваша спільнота функціонує в нинішньому просторі, чого бракує і як ви б хотіли використовувати цей простір.

Восени 2024 року дві спільноти завершили свої проєкти.

За адресою 2950 Lawrence Avenue East мешканці побачили поліпшення в таких приміщеннях:

- спільна кімната
- спортивна зала
- бильярдна
- пральня
- офіс
- офіс координатора послуг для старшого покоління (SSC)
- вестибюль

Мешканці були раді дізнатися, що другий етап проєкту вже заплановано. Він включатиме розширення покриття сходинок сходів вхідної групи.

За адресою 2008 Pharmacy Avenue громадське приміщення тепер стало більш функціональним і зручним у використанні.

Модернізація включає в себе:

- просторішу кухню
- демонтаж сцени, для збільшення площі приміщення
- оновлений внутрішній двір
- офіс коменданта став доступнішим

Мешканцям повідомили, що після схвалення міської влади Торонто буде побудовано сховище для велосипедів.

TSHC провела урочисті заходи з відкриття на обох об'єктах.

R-PATH спільно з TSHC і TCHC з нетерпінням очікують завершення нових проєктів зі створення спільного простору.

Волонтерство в цифрах

Суран Селладурай вдячний долі за те, що майже чотири десятиліття тому йому пощастило переїхати до Канади. Коли він вийшов з літака, що прилетів з його рідної Шрі-Ланки, він вважав себе щасливчиком. Він народився з прізвиськом, яке опинилося на «неправильному» боці громадянської війни, оскільки звучало так, ніби він таміл. Його брата було вбито, і Суран ледь уникнув тієї ж долі.

Але його шлях до сьогоднішнього щасливого життя був нелегким, бо спочатку йому було важко знайти роботу. Він каже, що йому допомогло те, що Торонто – це мультикультурне місто.

"Я знаю, як працювати старанно. На батьківщині я працював у компанії, яка відправила мене до Японії", – розповідає Суран. "За п'ять тижнів я не тільки вивчив мову, а й отримав підвищення!"

Вдячний за можливості, які надала йому Канада, Суран висловив свою вдячність за те, що живе в Канаді, ставши кілька років тому волонтером у програмі податкових декларацій Канадського податкового агентства (CRA). "Для мене цифри – це просто", – каже Суран. "Неймовірно те, що під час пандемії я оформив декларації майже для 500 осіб, і зі 150 із них ми ніколи не зустрічалися наживо".

Зараз він продовжує свою волонтерську діяльність у Раді старшого покоління з житлових питань (STAC). "У STAC я допомагаю всім своїм сусідам. Це є показником широкого мислення", – тепло ділиться він. Суран дуже серйозно ставиться до своєї ролі, але йому це подобається. Йому також подобається зустрічатися з мешканцями з інших будинків. "Дуже важливо, щоб наша думка була почута. Рішення, які ухвалюються щодо нас, повинні включати нас в обговорення".

Для Сурана волонтерство перетворилося з роботи з цифрами на участь у змістовних бесідах. Він вважає, що дискусії, в яких він бере участь у STAC, зрештою призводять до поліпшення якості життя його сусідів.

І, як йому здається, саме до кращої якості життя він прагнув, коли вперше зійшов з літака багато років тому.

Інформація про спільноту

Нова підтримка для старшого покоління – Служба кризової допомоги для спільноти Торонто

Відтепер існує нова підтримка в галузі психічного здоров'я для старшого покоління. Зателефонуйте за номером 211, щоб зв'язатися зі Службою кризової допомоги для спільноти Торонто (TCCS). Вони надають безкоштовну, конфіденційну, особисту підтримку 24 години на добу, сім днів на тиждень через групи мобільної підтримки. Це не виклик поліції. Команда зв'яже вас із необхідними службами та ресурсами.

Щоб дізнатися більше, зателефонуйте безпосередньо за номером 211 або зайдіть на сайт:

www.toronto.ca/CrisisService

Послуги та програми для старшого покоління

Інформацію про такі послуги, як підтримання здоров'я, відпочинок і багато чого іншого, можна отримати за телефоном 311 або на сайті: toronto.ca/seniors

Ваш координатор з послуг для старшого покоління також має копію довідника послуг для старшого покоління та осіб, які здійснюють

догляд. Цей довідник також доступний онлайн за адресою:
bit.ly/4hrtH8k

Служба охорони здоров'я Торонто надає набори для подолання передозування опіоїдами

Мешканці запитували інформацію про те, як отримати набори налоксону. Налоксон – це препарат, який може швидко звернути передозування опіоїдами.

Служба охорони здоров'я Торонто (ТРН) пропонує програму надання налоксону додому для клієнтів та їхніх друзів/сімей. Перейдіть за посиланням: **bit.ly/4jxnfoM**

Ваш місцевий аптечний пункт може надавати набори налоксону. Інформація про те, де можна отримати безкоштовний набір, доступна за таким посиланням: **bit.ly/3QGnWsT**

Не забудьте подати податкову декларацію

Всі, хто отримує ренту з урахуванням доходу (RGI), повинні щорічно подавати податкову декларацію. Крайній термін подання податкової декларації за 2024 рік – **середа, 30 квітня 2025 року**.

Ми рекомендуємо орендарям звернутися за консультацією до фахівця з оподаткування. Додаткову інформацію можна знайти на сайті:

torontoseniorshousing.ca/taxinfo

"Старше покоління говорить" доступний багатьма мовами Залишайтеся на зв'язку!

Щоб залишатися на зв'язку та бути в курсі новин і подій житлового фонду для старшого покоління Торонто, обов'язково підписуйтесь

на нас у соціальних мережах. Ви можете знайти нас на Facebook, Twitter і LinkedIn. Ви також можете дізнатися більше на нашому сайті за адресою www.TorontoSeniorsHousing.ca

Зв'яжіться з нами

Хочете, щоб про вас розповіли в одному з наших наступних випусків новинної розсилки? Бажаєте отримувати випуск журналу "Старше покоління говорить" на свою електронну пошту? Зв'яжіться з нами за адресою SeniorsSpeak@TorontoSeniorsHousing.ca.

Ви можете телефонувати за такими номерами цілодобово, сім днів на тиждень, або зв'язатися з нами електронною поштою: support@torontoseniorshousing.ca.

- **Центр підтримки мешканців:** 416-945-0800
- **Відділ громадської безпеки:** 416-921-2323
- **Фахівці з боротьби зі злочинністю:** 416-222-8477

Подяка

Житловий фонд для старшого покоління Торонто цінує різноманітність нашого міста і мешканців, яким ми надаємо підтримку. Ми також визнаємо історію, як позитивну, так і негативну, яка призвела до такого багатого розмаїття людей, що живуть разом у Торонто.

Будь ласка, відвідайте сайт torontoseniorshousing.ca/acknowledgements/ щоб ознайомитися з інформацією про визнання земельних прав та африканську спадщину від житлового фонду для старшого покоління Торонто.